

## DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

**Sunday of Zacchaeus, February 6, 2011**

9:00 AM Lit. + Teodor Worobel (1<sup>st</sup> Anniv.)  
r/by Daughter and Family

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

**Monday, February 7, 2011**

7:20 AM Lit. + Katherine Melnyk r/by Seniors  
(rescheduled)

**Tuesday, February 8, 2011**

7:20 AM Lit. Health of Bryk, Skliarova Families

**Wednesday, February 9, 2011**

7:20 AM Lit. + Mary & Charles Kopi - Legate

**Thursday, February 10, 2011**

7:20 AM Lit. + Emil Beres r/by Joan Zaleski

**Friday, February 11, 2011**

8:45 AM Lit. Health of Wolodymyr Lojko  
r/by Rozalia Lojko

**Saturday, February 12, 2011**

8:00 AM Lit. + Wolodymyr Lysenko (10<sup>th</sup> Anniv.)  
r/by Oleh Lysenko

5:00 PM Lit. + Joseph Zulin r/by Jeffrey Hudanish Fam.

**Sunday of the Publiкан and Pharisee,****February 13, 2011**

*Epistle - 2 Tim 3:10-15, Gospel - Lk 18:10-14*

9:00 AM Lit. + Atanazy & Maria Swaryczewski  
r/by Ulana Wowk

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

**Epistle Readers, 11:30 a.m. Liturgy:**

Kenneth Bialkowski	2/6/11
Kathy Lis	2/13/11
Peter Baralecki	2/20/11
Nancy Bialkowski	2/27/11
Joan Zaleski	3/6/11

**Annual Valentine's Day Dance**

Our parish will host a Valentine's Day dance on Saturday, February 12, 2011 in the School Auditorium. A delicious Buffet Dinner will be served at 8:00 p.m. and will be available all evening. Music by "Anna-Maria Entertainment" Tickets \$45.00 if purchased by Feb. 6th - after Feb. 6th \$50.00. Tickets may be purchased at Coffee Hour from committee members, or during the week at the rectory. For information contact the church 732-826-0767.

**VOLUNTEERS NEEDED!**

The Valentine Dance is a parish sponsored event. **Please try to give some time to help with this event.** Help is needed on Thursday evening Feb. 10 starting at 6 PM for food preparation, Friday evening, Feb. 11 after Bingo (9:30 PM) for food preparation and decorations, Saturday Feb. 12 starting at 12 PM for food preparation, and Sunday morning Feb. 13 at 10:30 AM (after first liturgy) for clean-up. **Coffee will be available in the school on Sunday after clean-up.** Sign-up sheets are located in the church hall.

**No Coffee Hour** next Sunday. Come to the school hall after the first liturgy, help with clean up and setting the tables for school. With many hands, the work will be done quickly. Coffee will be available afterwards.

**St. Ann's Society** will hold a meeting in the church hall on Tuesday, Feb. 8 at 7:30 PM. Please bring your gift auction donations! Donations may also be dropped off at the rectory during office hours or at Bingo in the evening.

**Holy Name Society** meeting has been rescheduled for Tuesday, Feb. 8 at 8:00 PM in the school hall.

**Parish History Book Available**

Parish Jubilee history book orders may be picked up at the rectory. You may come to the rectory office this morning from 11:30 AM to 1:00 PM.

Due to a mechanical problem at the printer's, small ink smudges were found in some of the books. The printer has forwarded additional books. Please check your book and if you wish to exchange it for a new one, you may do so this week at the rectory during office hours. (Please keep your book's dust jacket, new ones are not available.)

**Wedding Crowns** - We are looking for someone to sponsor a pair of wedding crowns for our church. The price for the crowns is \$450. Please see Fr. Ivan for more information.

**Gift Auction** sponsored by St. Ann's Society will be held on Sunday, March 6, 2011.

**Donations** - If you have any unopened or unused merchandise (with tags) that you don't need, consider donating them for St. Ann's Annual Gift Auction, or for the school Bazaar.

**Those Hospitalized** - please remember that hospitals no longer inform the parishes when a parishioner is in the hospital. Regardless of what they may tell you when you are admitted, they do not inform the parish. This is a result of the recently enacted patient privacy laws. It is, therefore, the responsibility of the family or friends to inform Fr. Ivan that a parishioner is in the hospital.

**A.C.S.** Pasta Night has been postponed until March.

**Vocations Discernment Retreat**

The Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia invites men ages 18 through 50 to a Vocations Discernment Retreat to be held at the Ortynsky Spirituality Center, 820 N. Franklin St. in Philadelphia, from Friday, April 1 to Sunday April 3, 2011. To register, contact Fr. Paul J. Makar, Director of Vocations, at 215-627-0143 ext. 21, or [ukrvocations@catholic.org](mailto:ukrvocations@catholic.org) by March 15. There is no cost to attend, but space is limited.

Gather in fellowship and prayer to explore what God has in store for you. All you need to do is bring a humble heart and an open mind.

**Taras Shevchenko Concert**

During the month of March, the spirit of Taras Shevchenko visits every corner of the world where Ukrainians live. The sounds of his poetry can be heard at commemorations and tributes to this Great Bard. Our parish will celebrate the memory of Ukraine's most famous native son with a concert on Sunday, March 13 after the first Liturgy in our Church Hall. On that Sunday the first Liturgy will start at 8:45 a.m. instead of 9:00 a.m. Choir "Boyan" will be singing Shevchenkos' poems.

**New Parishioners** - Welcome to Assumption Church! To all who are tired and need rest, to all who mourn and need comfort, to all who are friendless and need friendship, to all who are discouraged and need hope, to all who are hopeless and need sheltering love, to all who sin and need a Savior, this Church opens wide its doors in the name of the Lord Jesus Christ. Please stop by the rectory or see Fr. Ivan after the Liturgies on Sunday to introduce yourselves and register. Dear parishioners and guests, after the 9:00 a.m. Divine Liturgy on Sunday, coffee, rolls and cakes are being served in the Parish hall.

## Parish Bulletin -Sunday of Zacchaeus, February 6, 2011

### Parish News

#### • **GENERATIONS OF FAITH IN OUR PARISH**

Pope John Paul II identified three kinds of evangelical activity: first, to those who have not heard the word; second, the ongoing formation in the faith of those who are present in our Christian communities, and thirdly, the evangelization of those who, though baptized, have lost the living sense of faith. In an effort to embrace all three levels, our spiritual leader, Stefan Soroka, has initiated a program for our diocese called "Generations of Faith for Byzantine Churches" (which will be referred to as GOF). This is an intergenerational event-centered approach to faith formation for the whole parish. The goal of the program is to bring people of all ages in the parish together to learn and participate in all aspects of their faith together through: Divine Liturgy, Church Year Feasts and Seasons Mysteries Morality, Social Justice.

In our parish Fr. Ivan have scheduled to run the program on the 4<sup>th</sup> Sunday after Lent, April 3rd, 2011. On that Sunday there will be only one Liturgy at 10:00 a.m. and after the Liturgy all parishioners are welcomed to go to the school auditorium for meal, service, presentation by 2 speakers from our parish and discussion. The topic of presentation and discussion will be - The Season of Great Lent.

During next weeks, the planning committee will meet to develop a program and don't forget to check out for more details in the next bulletins. Please call the rectory or talk to Mrs. Helen Cheloc for more information or if you are interested in joining the planning committee. Everyone is welcome! "LORD," said Thomas, "we do not know where you are going. How can we know the way?" (Gospel of St. John 14:5)

#### • **SERVICES FOR THE GREAT FAST - "SOROKOUSTY"**

In 5 weeks we will begin the season of The Great Fast (Lent) for 2011. Please follow our weekly bulletin for the schedule of services. With the Great Lent approaching, please remember about the services of Sorokousty in our church, that will be celebrated every Saturday at 9:00 a.m. The first Sorokousty Services will be on Saturday, March 19. Panachyda will be celebrated after the Liturgy, at which time the names of families, requesting such, will be mentioned. If you wish to have your deceased family members remembered during this Lenten season, please use your Sorokousty cards, which will be distributed to all families at the beginning of the Lenten season.



### **Fr. Ivan's Corner** **Questions and Answers about our Faith**

#### • **Question:** *Would killing in war count as a sin?*

It is not so WHAT we do is important, but WHY we do this or that, our motifs are important. Let us take the last World War. Then the Germans believed all other nations to be sub-human and therefore their lives were considered of no value. As the result, over 50,000,000 of these "sub-humans" were killed. We understand that it was a sin. On the other hand, the people of the countries that were trampled under foot by the Nazis put up such a powerful resistance that they were able to defeat the strongest army at the time — the German Wehrmacht. So these people who were resisting but were defeated first, in the end of 1941 stopped the Nazi Army and successfully drove it out from their lands and brought the war to victory in May, 1945. These people were defending their homes and their families. So when a gunman comes into your house and threatens to kill your family and, if we see that nothing else would work, you are permitted to use force. The Church always was with her people in such times. In the first thousand years of Christianity as well as in the most recent history, the Church have been giving her maternal blessing to those who were defending their homes. In the same WW2, on a number of occasions, German soldiers, fighting on the East Front, fled only because they saw the Heavenly Warriors charging at them, on other occasions they recalled seeing Saints Boris and Gleb and even the Mother of God Herself. So God and His Holy Church never abandons His people, as long they TRULY defend the innocent. Nevertheless, the Early Church had a rule for the soldiers, who return from the combat, to undergo the discipline of spiritual purification: repentance and abstinence from Communion for two - three years. Again, it is not a punishment but a medicine for their souls.

• **Question:** *Your Church teaches that four Gospels are principal source for the life and teaching of the Incarnate Word, our Savior. What About the "gospels" of Thomas, Judas, etc. as spoken of and lied about on the History Channel.*

be mentioned. If you wish to have your deceased family members remembered during this Lenten season, please use your Sorokousty envelope and place it in the collection basket. Please try to return your requests by Sun. February 20th.

## Archdiocesan News

- **ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA WOMEN'S DAY "GOD'S PRESENCE IN THE SEASONS OF A WOMAN'S LIFE"**

We would like to send a group from our parish this year on Saturday, March 26, 2011. Please think about attending. Speakers: Dr. Zenia Chernyk, Christine Hayda, and Lada Pastushak. More information is coming soon. The flyer is posted on the board and the sign up form will be available next week in the church's vestibule. This presentation will reflect on how God is present in the seasons of a Women's Life.

The speakers will stress the three seasons in a woman's life – Spring, Summer and Fall. The day has been fashioned to include one hour presentation from each of the presenters, followed by group work and feed-back. The day will end with aligning the three seasons of a woman's life and a prayer ritual indicative of the winter season and resurrection.

- **LENTEN AFTERNOON OF REFLECTION**

On Sunday March 13, 2011 the Sister of St. Basil The Great will present a Lenten Afternoon of Reflection at the Basilian Spiritual Center, 7710 Fox Chase Road, Fox Chase Manor, PA from 2:00-5:00 PM. Presenter is Archpriest Daniel Troyan. The Topic: "Be Still and Know that I am God." A celebration of the Priceless Human Soul. A day of meditation, forgiveness and healing based upon the Prayer of St. Ephraim: Donation is \$25 and registration must be made by March 7, 2011. Forms for registration can be obtained if you are interested.

- **ICON RETREAT:: Christ in Gethsemane**

An Icon Retreat led by iconographer Peter Pearson, will be held at Holy Dormition Friary, Sybertsville on March 3rd-6th. Retreatants will paint an icon of Christ at prayer in the Garden and learn about the spirituality and prayer life that supports iconography. Cost is \$200.00 and includes supplies and written materials, lunch Saturday. For additional fee, other meals or a limited number of rooms are available for those who would like to stay overnight. For more information or registration contact Fr. Jerome at (570) 788-1212 ext. 402 or email at holydormition@gmail.com.

Judas, etc. as spoken of and lied about on the History Channel.

You'd be surprised how many people believe the Church suppressed the *true* gospels — the gospels attributed to the Apostle Thomas, Judas Iscariot, and others. According to this line of reasoning, as preached by the History Channel the Church rejected these "true" gospels as some kind of power play. Well I don't know when Judas would have had time to sit down and write a gospel after betraying Jesus Christ, considering that he hanged himself soon after in despair of God's mercy. Did you know, for example, that the "Gospel of Thomas," which was written in the second century, is jampacked with purported sayings of Jesus? Here's an example: "Jesus said unto them, 'If you fast, you will bring sin upon yourself. If you pray, you will be condemned. If you give alms, you will harm your spirit.'" Does that sound like the Jesus that you and I know?

- **Question:** *Where does the word "Sorokousty" come from?*

The word "Sorokousty" literally means "forty mouths" (sorok = forty; ust = mouth). Originally, this was a prayer service offered by forty mouths or by forty priests. Historically, families would honor their deceased by holding services for them in the cathedrals on the 3rd, 9th and 40th day after their death -- with 40 priests celebrating the services. Today, Sorokousty is the service that honors the deceased and is offered during

### **The Last Impression**

*Ol' Fred had been a faithful Christian and was in the hospital, near death. The family called their preacher to stand with them. As the preacher stood next to the bed, Ol' Fred's condition appeared to deteriorate and he motioned frantically for something to write on. The pastor lovingly handed him a pen and a piece of paper, and Ol' Fred used his last bit of energy to scribble a note, then suddenly died. The preacher thought it best not to look at the note at that time, so he placed it in his jacket pocket. At the funeral, as he was finishing the message, he realized that he was wearing the same jacket that he was wearing when Ol' Fred died. He said, "You know, Ol' Fred handed me a note just before he died. I haven't looked at it, but knowing Fred, I'm sure there's a word of inspiration there for us all." He opened the note and read, "Please step to your left – you're standing on my oxygen tube!"*



## СОРОКОУСТИ ПОМИНАЄМО ПОМЕРЛИХ

Сорокоусти – це Служба Божа в часі Великого посту, підчас якої читають поминальні молитви за всіх померлих. Якщо ви є парафіяни то ви маєте конверт між вашими конвертами, що ви отримали на початку року і на якому написано – “Sorokousty”. Візьміть цей конверт, і на ньому напишіть імена померлих, дайте свою датку, і киньте конверт у кошик підчас Літургії.



Якщо ж ви немає конвертів, то напишіть імена померлих рідних на листку паперу і дайте о. Івану або запхайте у білий конверт на ньому напишіть for Fr. Ivan і киньте конверт у кошик підчас Літургії. Отець Іван служитиме Сорокоусти в Заупокійні суботи, після св. Літургії о год. 9:00 рано, починаючи від Суботи, 19 Березня. Памятайте, щолитись за померлих родичів, близьких та знайомих є обов'язком кожного християнина.

## Парафіяльний Вісник ОГОЛОШЕННЯ, ПОДІЇ, НОВИНИ

**Кава і Солодке** - по закінченні Богослуження всі запрошенні до церковної аудиторії для товариської розмови біля кави.



## Питання до Священника

### • Чому у священників різний колір богослужбової одежі?

Дійсно, в Церкві існує устав щодо до кольору богослужбових риз. Кожному святу відповідає свій колір. Основними богослужбовими кольорами є: білий, жовтий, червоний, блакитний та зелений.

Білий колір, що відповідає абсолютній чистоті Божественного нествореного світла, використовується у великі Господні свята: на Різдво, Хрещення, Преображення, Вознесення та вночі на Пасху; а також як колір ангельський та іноді Богородичний (наприклад, на Благовіщення).

Жовтий або золотий (царський) колір використовується в інші свята на честь Господа нашого Ісуса Христа, а також у дні пам'яті пророків, апостолів і святих.

Блакитний колір вважається кольором Богородичним і тому в дні святкування Божій Матері та чудотворним її іконам храми прибираються у блакитне.

Червоний – це колір Пасхальний та мученицький. Це колір крові, пролитої Христом за нас, і мучениками – за Христа.

У свята та дні пам'яті преподобних отців та матерів облачаються у зелені ризи. Зелений колір також використовують в День Святої Тройці, День Святого Духа та Вхід Господній до Єрусалиму. Під час постів колір богослужбових риз зазвичай темно-червоний.

### • Що робити, коли сняться померлі родичі? Що це означає?

Хоча Церква дуже обережно ставиться до снів, та не займається їх тлумаченням, коли сняться померлі, то це чи не єдиний випадок, коли Церква знає точну відповідь на питання "Що робити?". Треба посилити молитву за упокій души свого родича або близького, який наснився. Треба відвідати церкву і звернутися до священника з проханням відправити панахиду, або помолитися за спочилого за літургією. При цьому не треба хвилюватися, або лякатися. Мерці не можуть заподіяти вам ніякої шкоди. Якщо ж це спокуса, то до молитви за покійного треба додати і власну участь у таїнствах Церкви. Перш за все треба частіше бувати на Сповіді та Святому Причастті. При цьому не треба надмірно замислюватися про значення снів, бо таким чином легко потрапити у пастку. Якщо Господь і хоче нам цим щось сказати, то Він знайде і інший спосіб.

### • Як Церква ставиться до вскриття тіла після смерті та досліджень, які проводяться над мертвими тілами?

До тіла людини, яка померла, Церква ставиться з шанобою і благоговінням. Бо на відміну від атеїстів, ми віримо, що буде загальне воскресіння мертвих, коли душа знову поєднається зі своїм тілом. І цього не уникнути навіть тоді, коли мертва тіло спалити, а порох розвіяти з літака на висоті десяти кілометрів. Не зашкодить цьому і той, хто встановлює причину смерті. Церква завжди закликає з повагою ставитися до волі усопшої людини та її близьких. Наскільки мені відомо, більшість віруючих не бажають, щоб їх тіло вскривали або досліджували. І держава і медицина повинні на це зглянути, і, якщо є заповіт або воля близьких, не наполягати на обов'язковому вскритті мертвого тіла. Але, якщо людина сама, ще за життя заради науки або здоров'я інших дозволила використовувати або досліджувати її тіло, і до такого вибору треба ставитися з повагою.

**ЗАБАВА- День Святого Валентина** у Суботу, 12 Лютого, 2011 о 8:00 год. вечора у нашій шкільній аудиторії. **Музичний Гурт „АННА- МАРІЯ”**. Квитки придбані заздалегідь - \$45.00. Після 6-го Лютого – \$50.00 Смачна вечеря-буфет з 8-ої год. та весь вечір. Замовити стіл дзвонить - 732 826 -0767 або купить квиток підчас кави..

**Концерт, присвячений Тарасу Шевченку** - дотримуючись традиції, кожного року у березні українська громада у Америці відзначає Дні Тараса Шевченка. З метою вшанування Кобзаря Українського народу, наша парафія організовує творчий концерт у Неділю, 13 Березня після першої ранкової літургії у церковній залі. **УВАГА- ранкова літургія у Неділю, 13 Березня розпочнеться о 8:45 зранку замість 9:00.** У програмі буде виступату наш хор «Боян» а також будуть озвучені популярні вірші поета. Якщо ви хочите розповісти вірш то зверніться до о. Івана або директента хору Пані Алли щоб вас записати у програму.

**ЗАМОВЛЕННЯ ЛІТУРГІЙ, ХРЕЩЕННЯ, ВІНЧАННЯ, БЛАГОСЛОВЕННЯ ТА ОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ** - відбудеться за попереднім домовленням з отцем Іваном. Просимо дзвонити до нього по цій справі. Його телефон домашній: 732-826-0767 або 202-368-2408

**Вивчення Англійської Мови** - Курси англійської мови щонеділі о 1:00 пополудні у церковній залі. Всі запрошені приходити.

використовувати або досліджувати її тіло, і до такого вибору треба ставитися з повагою.

• ***Як правильно молитися за упокій померлих?***

Молитись за померлих родичів, близьких та знайомих є обов'язком кожного християнина. Найпростішою є молитва зі словами "Упокой, Господи, душу усопшого раба Твого, наприклад, Маркіяна та померлої раби Твоєї Феодосії та прости їм гріхи їх".

• ***Як рахувати 9-й та 40-й дні після смерті? Що в ці дні треба робити?***

Першим днем вважається і рахується сам день смерті, навіть, якщо людина померла ввечері. Таким чином 9-тим або 40-им днем після смерті буде 9-й або 40-й день, рахуючи сам день смерті. Ці дні, а також річниці смерті, є днями особливого поминання померлого. Слово "поминати" походить від слова "пам'ятати", тобто згадувати спочилого. Християнина згадують перш за все у молитвах, тому в ці дні треба особливу увагу приділити молитві: і домашній, і церковній. Зазвичай в 9-й та 40-й дні родичі померлого відвідують Церкву, де замовляють панахиду і Літургію.

• ***Які церковні служби і обряди є головними?***

Головною церковною службою вважається Літургія. Вона є продовженням у часі Тайної Вечері, яку зі своїми учнями звершував Господь і під час якої він встановив головне Таїнство Церкви – Таїнство Причастя.

Що стосується обрядів, то значно важливішими за них для спасіння наших душ є Таїнства Церкви. Таїнства – це такі священнодії, в яких під зовніми обрядами і діями, невидимо діє благодать Божя, тобто спасительна дія Святого Духа.

**В Нашій Церкві є Сім Таїнств:**

перше – це Таїнство Хрещення – яке є духовним народженням;

друге – це Таїнство Миропомазання – під час якого людина отримує дари Святого Духа для життя духовного;

третє – це Причастя – під час якого християнин під виглядом хліба і вина вкушає Істинні Тіло і Кров Господа нашого Ісуса Христа, таким чином єднаючись з ним;

четверте – це Покаяння – Таїнство примирення з Богом та відновлення благодаті Хрещення;

п'яте – це Священство – Таїнство у якому обраний від народу через покладання рук єпископа отримує благодать звершувати Таїнства та богослужіння, а також духовно навчати і виховувати народ Божий;

шосте – це Таїнство Шлюбу – в якому надається благословення Господнє на подружнє життя, народження та виховання дітей;

і сьоме – це Таїнство Єлеосвячення (або Соборування) – в якому по молитвам Церкви людина отримує зцілення від хвороб духовних і тілесних.

